Gewaarborgde oplaag 12,000.

Geregistreer aan die Hoofposkantoor as 'n nuusblad. Verskyn die laaste Woensdag van die maand.

Die Hervormer

Offisieel Orgaan van die Ned. Hervormde Kerk van Afrika

HOOFREDAKTEUR:
Ds. T. F. J. DREYER,
Markstraat, Standerton.

ONDER-HOOFREDAKTEUR:
Ds. DANIEL F. ERASMUS,
Bus 76, Ventersdorp.

REDAKSIEKOMMISSIE:
Ds. Joh. Dreyer, Dr. H. P. Wolmarans,
en Ds. J. J. Prinsloo (skriba),
53 Twickenhamlaan, Auckland Park,
Johannesburg.

Administrateur van die Kerk:
die Heer J. H. JANSON, Dullstroom.

Jaargang XXV. PRETORIA, 29 Mei 1935. Prys 2/6. No. 3.

ONS KERK EN DIE JEUG.

Deur die groot tekort aan predikante waaraan ons kerk vroeër mank gegaan het, is in die verlede nie veel gedoen vir die jeug van ons kerk nie. Elke predikant had behalwe sy eie gemeente nog drie of vier konsulentgemeentes wat hy ook moes bedien. Die gevolg was dat nie veel aandag aan die kinders bestee is nie.

Dit is eers sedert die laaste tien of twaalf jaar dat daar 'n verandering gekom het deur die vermeerdering van die predikantetal. Maar vandag word algemeen besef dat dit 'n kortsigtige politiek was wat toe gevolg werd. Ons kerk het daardeur onberekenbare skade gely. In baie of liewer die meeste gemeentes van ons kerk, op die meeste hoofdorpe in ons provinsie, was daar nie 'n geestelike leier nie wat die ouers kon aanspoor tot en wys op die noodsakelikheid van voortgesette onderwys vir hulle kinders na standerd ses. Daar was niemand om hulle belange te behartig, om die wat tog in hoërskole tereg gekom het met raad en daad by te staan, om hulle aan beurse, waar nodig was, te help. Hulle is byna alger in koshuise geplaas wat aan die ander kerk behoort. Al die huisvaders en moeders, onderwysers en onderwyseresse was byna sonder uitsondering afkomstig uit die Kaap en lede van die ander kerk. Hulle was in seker opsigte ander beskouinge op kerklik gebied toegedaan en had ander opvattinge.

En wat was die gevolg van dit alles? Dat daar op elke hoërskool in Transvaal slegs enkele Hervormers was en daarby kom nog dat die kerklike bewussyn by sommige van hulle so swak was dat baie van hulle vandag nie meer onder die lede van die Ned. Hervormde Kerk getel word nie. Dis jammer. Ons het veral sulke mense nodig, want die lede van ons kerk bestaan vir omtrent vyf en negentig persent uit direkte afstammelinge van die Voortrekkers, wat alger boere was.

Hulle had voor 1900 nie die voorregte op onderwysgebied wat b. v. die Kapenaars had nie en daarom kon hulle hul ook nie vir een of ander professie voorberei nie.

Dit is wenslik, selfs noodsaaklik dat hierin 'n verandering kom. Ons kerk moet onder sy lede meer magistrate en dokters, argitekte en onderwysers, advokate en prokureurs ens. tel as wat vandag die geval is. Dit is egter nie genoeg nie as die predikante die ouers op die hart druk om hulle kinders in staat te stel om hulle vir een of ander professie te bekwaam.

Die kerkrade moet, waar moontlik, 'n fonds in die lewe roep om veelbelowende kinders van behoeftige ouers te help om hulle studies voort te set. Die vraag sal miskien gestel word: „Waar moet die geld vandaan kom? Dit is nie so'n verbasende groot som geld wat nodig is nie, want ons bedoeling is dat die geld nie aan die leerlinge en studente gegee moet word nie, maar geleen. Met 'n paar honderd pond kan 'n hele klomp leerlinge op die Hoërskool gehou word. So'n beursfonds is alleen egter nie genoeg nie. Ons moet ook koshuise hê wat onder die toesig van ons kerklike outoriteite staan,

VANDAG

—moet u vereffen die rekenings wat hulle môre gaan kry . . .

Vandag vertrou u gesin op u om die rekenings te betaal. Maar wat gaan gebeur as u nie meer daar is om dit te doen nie? Dink nou aan die dag wanneer u gesin sonder u inkomste gaan wees! Vir daardie tyd moet u voorbereiding maak — NOU.

Raadpleeg SANLAM — en u sal uitvind hoe u teen 'n billike maandelikse premie, u vrou in staat kan stel om die rekenings te vereffen as u nie meer daar is nie, deur vir haar 'n vaste maandelikse inkomste te verseker.

SANLAM

(Suid-Afrikaanse Nasionale Lewens Assuransie Maatskappy).

TAKKANTOOR: **5-8 Clonmel-Kamers, Eloffstraat, Johannesburg.**

PRETORIASE KANTOOR:
Standard Bank-gebou, Kerkplein.

Aan SANLAM,
5—8 Clonmel Kamers,
Eloffstraat, Johannesburg.

Stuur my asseblief, sonder enige verpligting, volledige besonderhede omtrent die polis wat vir my die voordeligste sal wees.

Naam ....

Adres ....

Ouderdom volgende verjaarsdag

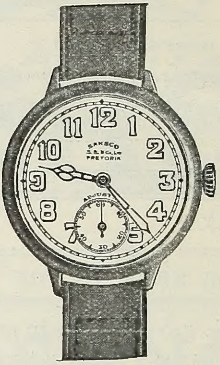
....

Beroep ....

H.V.1.

Schultis, Schwar & Ko

(Tudor-gebou.)
227 KERKSTRAAT — PRETORIA.



Invoerders en Fabrikante van Juweliersware, Horlosies, Klokke, „Electro-Plate", Nagmaalsette, Doopbekke, Kerkklokke en Belle ens. Gesigskundige.

Reparasies in ons werkplaas uitgevoer.

FOON 324. POSBUS 222.

Zoo 's oog niet claer en verre siet,
Neemt door Gods gunst, wat kunst u bied,
Draag dan mijn bril, met cristallijn,
Zoo ziet uw oog weer claer en fijn.

Zijn het uw oogen?

Ga naar de Brilledokter

J. KLOMPJE

168 ST. ANDRIESSTRAAT
PRETORIA.

Betrouwbaar, goed en goedkoop.

Geboorte, verlowing, trou en doodberigte word opgeneem teen 5/- per 50 woorde **vooruitbetaalbaar.** Alle gelde moet gestuur word aan die Administrateur aan wie ook van adresveranderinge moet kennis gegee word. Vermeld teenwoordige en toekomstige adres. Name en adresse van lidmate wat die blad wens te ontvang moet ook aan die Administrateur opgegee word.

INHOUD

Ons Kerk en die Jeug.
Nogeens Gelykstelling.
Offisieel.
Oordenking.
Kerklike Berigte.
Aan Lidmate van Suidwes.
Die Hervormde Kerk in Nederland.
Korrespondensie.
Wat sal ons lees?
Gifte aan die Ned. Herv. Weeshuis, Krugersdorp.
Intekengelde.
Doodberigte.

waar ons geestelike leiers die rigting aanwys en die regte gees, volgens ons kerklike opvatting, aankweek.

Dit gebeur nog op te baie plekke dat ons kinders verplig word om na die bidure en opwekkingsdienste van die ander kerk te marsjeer. Waar dit vandag nog gebeur behoort die kerkraad en predikant dadelik handelend op te tree. Daar moet 'n end aan kom.

Om so'n verandering teweeg te bring, is voorwaar geen kleinigheid nie. Waar 'n wil is, is egter 'n weg.

◆

NOGEENS GELYKSTELLING.

Op ons vorige hoofartikel oor bogenoemde onderwerp het „Die Volkstem" enige tyd gelede geantwoord. Die blad het hom egter nie self verdedig nie of sy standpunt re die aanstelling van die naturel Vilikazi as dosent aan die Randse Universiteit probeer regverdig nie, maar ons slegs 'n verwyt gemaak, n.l. dat ons nie weet dat ook die Universiteit van Pretoria, waar die predikante van ons kerk opgelei word, van die dienste van so'n naturel gebruik maak.

Dat daar egter 'n hemelsbreed verskil is tussen die hulp wat deur so'n naturel verleen word aan die Universiteit Pretoria en aan die te Johannesburg blyk duidelik uit die salaris wat aan die naturelle betaal word. Die Johannesburgse *naturelle-dosent* kry, volgens 'n amptelike mededeling van die registrateur van die Universiteit, 'n salaris van £240 per jaar met 'n jaarlikse verhoging van £20 per jaar tot 'n maksimum van £360 per jaar.

Die *spraakhelpers* aan die Universiteit Pretoria kry egter slegs 'n vergoeding van nie meer as £15 per jaar nie.

Vilikazi kry dus in een maand meer as wat 'n spraakhelper aan die Universiteit Pretoria in 'n hele jaar verdien. Ons het dus nie „die bul aan die stert nie". Dit is iemand anders wat dié posisie ingeneem het.

◆

Offisieel.

Mededelings van die Administrateur.

Hervormer—Intekengelde.

Op die 19e Februarie j.l. het ons van mnr. J. J. du Toit van die gemeente Trichardtsfontein £3.5.0 ontvang, synde intekengelde wat deur hom ingevorder is. Die lys van betalers wat in die Maartnummer van „Die Hervormer" moes verskyn het, is deur 'n ongelukkige toeval nie geplaas nie. Die name verskyn nou in hierdie uitgawe. Aangesien mnr. du Toit een van die ywerige agente is, word dit dubbel betreur dat die fout plaasgevind het.

Adresveranderinge:

Sal belanghebbendes tog daarop let om by verandering van woonplek die **ou** sowel as die **nuwe** adres op te gee.

Advertensies.

Kleinere advertensies moet aan die ondergetekende **saam met die geld** gestuur word. Die **Minimum-tarief** is 5/- per 50 woorde of minder.

J. H. H. Janson,
Bus 19, Dullstroom.

Skriba van die Alg. Kommissie.

Ds. Barger het weens drukke werksaamhede en om gesondheidredes sy bedanking ingedien as skriba van die Kommissie van die Alg. Kerkvergadering.

Die Kommissie van die Alg. Kerkvergadering het hierdie bedanking nie wil aanneem nie, maar aan ds. Barger 'n verlof as skriba toegestaan vir die tyd van ses maande, wat ingaan op 1 Julie 1935.

Die vise-skriba, ds. T. F. J. Dreyer van Standerton, sal dus van 1 Julie 1935 af optree as skriba van die Kommissie van die Alg. Kerkvergadering.

A. J. Barger, skriba v/d. Komm.
van die Alg. Kerkvergadering.

Kombinasies van gemeentes.

Die Kommissie van die Alg. Kerkvergadering het 'n skrywe gerig aan die volgende gemeentes met

KAN U U OË VERTROU?

Onder die inspanning van moderne toestande behoort hulle minstens een maal per jaar getoets te word.
Ons is bevoegd om alle oogkundige benodighede uit te voer teen billike koste.
Waarom op geluk af gaan?

SAKS, F.B.O.A., **Die Oogkundige,**
236, ST. ANDRIES STRAAT,
TEENOOR D.B. BAZAAR. PRETORIA.

Pas op vir

Pas op vir

sogenoemde „oë-spesialiste" en „eksperte" die in dorpe en op plase rond reis en geld afpers vir glase wat gevaarlik vir u oë mag wees.

As u Raad omtrent u oë nodig het——————Raadpleeg Ons !

ROOM.

BOERE! BOERE!
Stuur julle Room na die
OU TRANSVAAL KOELKAMERS
wat al 34 jaar staande is en wees versekerd van eerlik en opregte behandeling
Transvaal Koelkamers,
9 Jacob Mare Straat, Pretoria. Bus 448.

Nederlandse Brand Assuransie Maatskappy
„De Salamander" van Amsterdam.

Spesiale verlaagde tarief vir Kerk Eiendomme. — 1/3 per £100 vir één jaar. 5/- per £100 vir vyf jaar. Alle skade veroorsaak deur Weerlig, gedek, ook al is daar nie brand nie.

Pretoria, P.K. Bus 733, 29 Kerkplein.
TAYLOR & GEERLING, Hoofagente.

die versoek om so moontlik in kombinasie te gaan vir die uitbring van 'n beroep.

1. Die gemeentes Heilbron en Parys.
2. Die gemeentes Memel en Glencoe.
3. Die gemeentes Newlands en Johannesburg-Noord.
4. Die gemeentes Potgietersrust, Koedoesrand en Messina.

Verder is aan die gemeentes Rustenburg en Vliegepoort gevra of hulle die kombinasie wil breek met die bedoeling, as dit toegestaan word, dat Vliegepoort in verbinding sal tree met Brits om in kombinasie te beroep.

A. J. Barger, skriba v/d Komm.
v/d. Alg. Kerkvergadering.

Oordenking

HEMELVAART VAN JESUS.

„. . . Waarom staan julle en kyk na die hemel? Hierdie Jesus wat van julle opgeneem is in die hemel, sal net so kom soos julle Hom na die hemel sien wegvaar het.” (Hand. 2:9.)

„. . . Hom wat die Hemel moet ontvang tot op die tye van die wederoprigting van alle dinge waarvan God van ouds af gespreek het deur die mond van al Sy heilige profete.” (Hand. 3:21.)

„. .. Sit aan My Regterhand, totdat Ek u vyande maak tot 'n voetbank vir u voete.” (Ps. 110:1.)

(Hierby kan gelees word Ps. 110, Hand. 1:1-14, en gesing Ps. 24:4, 5— 68:9— 98:4— 47:1.3—Ges. 143:3, 4, 5, 6, 10— 146:4 en 147: 1, 2, 3— 49 en 3.)

Daar staan 'n klein klompie mans op die kruin van die Olyfberg, maar die opmerkelike is, hulle kyk strak na die Hemel, nee, meer nog, hulle oog is op één punt gerig. Hulle sien iets, daarvan getuig die uitdrukking op die gelaat en die gespanne houding. Nie alleen is die blik hemelwaarts nie, maar die hele omgewing is hemels, want daar staan twee hemelgesante ook by hulle en die praat met hulle oor hemelse dinge, ... en dit laat hulle nie skrik nie, want dit pas so aan by alles wat om en buite en binne hulle is. Hoe kan dit anders? Dis die Hemelvaart van Jesus; dis Hom, wat hulle in Sy hemelgang nakyk, wat hulle in die hemelse wêreld sien ingaan, en hulle gedagtes en verlangens gaan saam, asof hulle saam met Hom in daardie oorde ingaan en met daardie bewoners praat, — daarom is die engelestem nie wonderlik nie, maar pas so by alles en pas aan by hulle.

Waarom kyk hulle na die hemel? Omdat al wat hulle het en wil hê nou daarheen en daar is. So het die volk van ouds staan en kyk dat die Priester moet uitkom om hulle te seën. Hulle het deur hom, saam met hom in die heilige teenwoordigheid van die Verbondsgod, ingegaan en hy kon nie anders terugkom as met Seëninge nie. Hier aanskou die apostels nou die heerlike werklikheid van daardie simboliek, maar 'n werklikheid wat nie uitgespreek of vertel kan word nie, wat hulle in sy grootsheid en grootheid oorweldig.

Waarom kyk hulle na die Hemel? Waar die skat is, daar is die hart, waar die hart is, daar is die oog! Die inhoud van die gedagtes bepaal die rigting van die oog. Die hemel kry vir ons werklikheid, as daar iets van ons is; as daar 'n dierbare heengegaan het; hoeveel te meer as „ons” Jesus daar is!

Daardie wêreld van geeste is vir ons denke vaag, totdat ons daaraan gebind word, deurdat iets, wat nie van ons los kan kom nie, daar is — totdat 'n stuk van ons lewe in die persoon van 'n geliefde kind of ouer of eerbiedwaardige gelowige deur hulle heengaan ons hart en oog en gedagtewêreld daarop gerig het. Dan is die hemel nie meer iets van yle filosofie nie, maar van werklikheid, wat bepaal en trek en vashou.

Waarom staan hulle en kyk na die hemel? Omdat hulle vandaar iets verwag wat seker sal kom. Die verwagting bepaal die gedurige uitsien en is 'n onmisbare stuk van die geloofslewe. 'n Boom sonder verwagting van vrugte is in werklikheid dood, 'n akker sonder verwagting van 'n oes is 'n nuttelose stuk grond. Verwagting is lewe en laat lewe en maak die lewe en laat die uithouvermoë tot die punt van onbeweeglikheid ontwikkel. Verwagting maak die lewe lewenswerd. Dis die lewensgeheim van die Geloofshelde, wat ons in Heb. 11 geteken word, wat die Beloftenisse Gods 'n saak van blye omhelsing gemaak het. Sulke verwagting laat ons by al die aardse skyn sing: „Wat men hoor' of zie op aard, Is ons kostelik hart niet waard. Wil men leven, lieven, loven, Hoog omhoog, het hart naar boven!" Maar verwagting is 'n weerkerige saak; dis daardie geheimsinnige band wat in en deur en na die onsienlike wêreld gevleg word. Dis die bewys van die trekkende vaderhand, van goddelike magnetisme wat by die mens van die Geloof deur die Geloof 'n onbreekbare aanknopingspunt kry, en die punt is Jesus!

Daar is baie mense wat na die hemel kyk. Die ongelowige wetenskap speur die hemel af met die vergrootglas en reis deur die stratosfeer — om homself te verheerlik in die kennis van dinge wat hy nie kan maak nie en maar tendele begryp. Maar die Christusgelowige kyk na die hemel met die lig van die Christusverskyning wat hy liefhet en wat aan die hemeltrans verbondsheerlikheid en ewigheidslig gee.

Waarom kyk hulle na die hemel? Omdat hulle daardie indrukke wil behou, indrukke, wat profetiese betekenis het en die hele geloofsgang gaan bepaal. Dit word gekristalliseer deur die woorde van die hemelgesante: ,,Hierdie Jesus (naam, wat hulle so goed ken en wat soveel beteken — naam waarin hemel en aarde die verenigingspunt gevind het) — sal net so kom soos julle Hom na die Hemel sien wegvaar het!" Hierdie woorde, deur bodes uit die oorde waar Jesus heengaan uitgespreek, is vir ons werd om uitgedenk en ingedenk te word. ,,Net so!" Hier is ooggetuienis en van hoeveel betekenis was dit nie vir Gods Volk deur al die eeue heen nie? ,,Net so" — reguit na die hemel — omring deur hemelwolke van heerlikheid en triomf, omgord deur hemelse kragte — verhewe in hemelse majesteit! ,,Net so" met uitgebreide hande, wat seën; ja, wat nog die littekens dra, as bewys hoe die seëninge nie gaan ophou as Hy in die Hemel is nie! Solank as die wond oop is vloei daar krag uit die liggaam weg. Jesus dra in sy verheerlikte liggaam die littekens; die weldade deur Sy bloedstorting gaan nie ophou nie. Hy bly dus by hulle en daarvan sal Sy middelaarsweldade getuig.

So kry die hemelvaart van Jesus nie die betekenis van 'n breek — maar van 'n verenigingspunt en vorm dit die oorgang van die sigbare omgang tot die onsigbare teenwoordigheid en is tegelyk ook die onverbreekbare band tussen die twee.

GRIEP

'n Dame skryf: ,,Zink-Pyn Specific is wonderlik. Dit genees 'n pasiënt in 24 uur. Dit neem nie alleen hoofpyn en pyn in die lende weg nie, dit verwyder ook die koors."

'n Heer vertel hoe net twee bottels hom en sy ses kinders gedurende die groot Griep epidemie, genees het.

ZINK-PYN SPECIFIC
WERK GOU EN SEKER.

Daar is niks beter as Zink-Pyn Specific vir spoedige verligting van pyne soos Sinkings, Hoofpyn, Tandpyn, Oorpyn, Gesig-sinkings, Rumatiek, Jig, Lendepyn, Heupjig, en Rugpyn. Ook vir Griep, Verkoues, Koues, Seerkeel, Koorsagtigheid, ens.

KLOKTORING

ZINK-PYN SPECIFIC

3/6 orals verkrygbaar. Per pos 4/-.
Gesondheids Medisyne Kie., Adelaide, K.P.

Maar hierdie ,,net so" uit engelemond het ook 'n keersy. Hy gaan stil weg, onopgemerk in Sy glorie en Mag en Majesteit, . . . deur die Stad, wat Hom verwerp het! Is dit nie reeds die aankondiging van Oordeel, dat Hy nie uit die Stad maar van buite die Stad opvaar in Sy heerlikheid nie? Is die skeidingslyn nie reeds getrek in die vergadering van Sy volgelinge buite die Stad nie?

En ,,net so" stil sal Hy eenmaal as 'n dief in die nag op die verwerper van die Gesalfde afkom, ,,net so" sal hulle ook die wonde in Sy hande sien, ... nie om geseën te word nie, maar om hulle verwerping onafwysbaar voor die oog te stel en hulle vonnis te regverdig. Die Stad het Hom verwerp, en verloor dus niks aan Sy heengaan nie, kyk Hom ook nie agterna nie . . . en verwag Hom ook nie weer nie; deel ook nie in die versoeningsweldade nie!

En nou „hou die Hemel hom" en bly die gelowige disiepel al die eeue deur na die Hemel kyk en na die Hemel verlang en bid om Sy Koms! En bid die afgesante: laat jou met God versoen en vertrap die Bloed van die Nuwe Testament, wat betere dinge spreek as die bloed van Abel tog nie! En staan nie op teen Sy Koningskap nie!

Maar die Hemel hou Hom . . . totdat . . .! O, hoe ontsaglik baie hang daar aan hierdie kort Woord Gods! „Totdat sekere dinge tot stand sal gekom het." Watter dinge? Ons noem twee in hoofsaak: die voleindiging van die Koninkryk Gods en die totale openbaring van Satans mag. Hiervan het die heilige profete van alle eeue gespreek. Die Koninkryk het begin in die Paradys en sal voleindig wees as die Evangelie aan alle volke gepredik is tot 'n getuienis. Intussen verrys die Gebou Gods, waarin die volgelinge van Jesus as lewende stene ingevoeg word en sal die Gebou voltooi wees, as die laaste sluitsteen sy plek gekry het. Al die tyd geniet die wat na die Hemel kyk, na Jesus verlang en Sy Dood verkondig, Sy gemeenskap en weldade en Seëninge, wat in die Geliefde geskenk word.

Intussen steek Satan weer sy kop uit. Die nederlaag by die Opstanding het hom nie die wapens laat neerlê nie en deur sy smadelike neerwerping by die Hemelvaart het hy in toorn toegeneem.

Die tarwe en die onkruid groei elk na sy voleinding, totdat elk in geheel geopenbaar is; die tarwe om in die skuur versamel te word en die onkruid om verbrand te word. „Zo, zo zien wij 't Godsryk komen, 't Kom' steeds nader elkeen dag!" Maar hoe welig groei die onkruid nie! Ja, omdat dit onregmatig gebruik maak van die krag van die akker, wat vir die goeie saad toeberei is! Doemwaardige oprigting!

Die Hemel het Hom ontvang en hou Hom . . . . die Hemel wat Hom eenmaal gegee het om die gevalle skepping weer op te rig, die het Hom na die voltooiing van Sy werk weer ontvang. Die dinge wat onder daardie hemel tot openbaring kom, kan net so min onder Sy Mag uitkom as wat hulle onder die Hemel kan uitkom! Dis die gedurige troos vir die wat Hom uit die Hemel verwag; dis die onafwysbare en naderende oordeel van wie Hom in die tyd van besoeking verwerp het. So is die Hemelvaart van Jesus die Seël en Pand van die Geloof en die ultimatum aan die ongeloof.

So roep Hemelvaart herdenking ons keer op keer om rekenskap te gee van die rigting van ons oog en hart en die begeertes wat ons inhoud openbaar. So kondig Hemelvaart keer op keer dinge aan wat kom . . . net so seker, net so met mag, net so oorweldigend as wat die disiepels Hom na die Hemel sien wegvaar het.

Net so seker sal die Koninkryk Gods groei en die Poorte van die hel die Christuskerk nie oorweldig nie, al vorder dit langsaam en bid

HOË BLOEDDRUK.

Die Oorsaak. — By middeljarige mense word die are dikwels hard en bied weerstand aan die pomp van die Hart. Die Bloeddruk word dan verhoog.

Die Kentekens. — Ligte duiseligheid, gevoel van volheid en hartkloppings na etes, pyne in die agterkop en nek, gevoel van oortollige Bloed in die hoof, keel en bors en 'n gewoonte om in die nag wakker te word en bekommerd te raak.

Behandeling. — Neem die Dr. HEINZ SENUWEE VERSTERKER teneinde die Buiksenuwees te versterk. Dit sal stopsit aan die Senuweeagtige Slegte-Spysvertering, Slaaploosheid en Kommer. Deur die kalmerende uitwerking op die Senustelsel wat die Bloedsirkulasie beheer, word die Bloeddrukking beslis verminder. Neem drie ligte maaltye per dag. Ernstige gevalle behoort eenmaal per week te vas.

Veel Baat Gevind. — Mnr. A. C. Power, van Kromspruit, sê: „Gedurende die laaste twee jaar is ek deur verskeie dokters behandel vir Senuswakte en Hoë Bloeddruk. Ek gebruik nou die Dr. Heinz Senuwee Versterker vir 'n maand lank en ek vind dat my senuwees, maag en hart ongelooflik veel verbeter het." (Geval No. 148.)

Prys. — Die DR. HEINZ SENUWEE VERSTERKER is 'n uitstekende saamgestelde Senuwee versterk- en kalmeringsmiddel. Dit kan positief geen kwaad doen aan die tingerigste persoon en is geensins gewoonte-kwekend al word dit oor lang tydperke geneem. Dit kos 5/6 per bottel of 6 bottels vir 30/- van alle aptekers.

Gods Volk al hoe ongeduldiger: Laat u Koninkryk kom! . . . .

Salig die mens, wat nog na die Hemel kan kyk! Hy het getuienis dat ewige kragte in hom werksaam is as hy kyk om hulp en met verwagting van saligheid. Ongelukkig die mens wat nie (of nie meer) na die hemel kyk nie; hy het iets verloor, baie verloor; Jesus is van hom weggeneem, uit sy denkwêreld, uit sy toekoms, uit die kragte waarby hy moet lewe; 'n lewe sonder toevoer van instandhoudende krag; 'n lewe wat aan sterwe is, waarop die ewige dood reeds sy merk gedruk het.

Hoe goed is dit om na die hemel te kan opkyk! Hoe goed as die Geloof in die verheerlikte Heiland laat opkyk. Dan kan dit om ons donker wees; rondom berge van moeite, agter gevare en voor waters van beproewing, ... maar die hemel bly oop, altyd oop vir die wat daar 'n Here het wat aan die Regterhand sit!

Ag, mag God ons meer en meer in ons lewe gee . . . hemelvaarts-visioen, hemelvaarts-stemming, hemelvaarts-konsentrasie, hemelvaarts-verheffing, hemelvaarts-verwagting! Dan sou ons lewe hemelwaarts gerig wees — sou ons opvaar met vleuels soos die arende . . . . , sou ons nie moeg of mat word nie, want ons verwag die Here.

„Laat al de stromen vrolik zingen, de handen klappen naar omhoog! 't Gebergte, vol van vreugde, springen en hupp'len voor 's Heeren Oog!" (Ps. 98:4.) Amen.

P. J. J. Venter.

◆

- Die Wartburg -
- Kerklike Berigte -

S.W.Afrika en Angola.

Ds. M. M. Grobler van Brakpan sal, D.V., aan Suidwes-Afrika en Angola 'n herderlik besoek bring. Sy WelEerw. hoop einde Mei 1935 te vertrek.

Rhodesië.

Ds. J. D. Storm van Zwartruggens is van plan om 'n gedeelte van Rhodesië te besoek vir herderlik werk onder ons gemeentes daar. Ds. Storm vertrek, D.V., begin Julie a.s.

Die adres van die nuwe skriba-kassier van die gemeente Glencoe is br. L. Coetzee, Pk. Bus 100, Dundee.

Firma **J. H. de Bussy**
Bus 460, PRETORIA.

NOU VERKRYBAAR:
Die Nuwe Halleluja.
Woorde alleen. Posvry 1/5.
Met Musieknote (Staf-notasie). 5/-.
Met Tonic-Solfa. 5/-.

Hoër Lewe,
'n nuwe preekbundel deur ds. Joh. Dreyer, 6/- posvry.

Die Sabbatskwessie
deur ds. Joh. Dreyer, 1/1 posvry.

Schetsen uit de Transvaal
deur Thos. Burgers. Opnuut uitgegee deur dr. S. P. Engelbrecht. 2/- posvry.

Psalm-Gesangboeke
in pryse van 1/10 (woorde alleen) tot 18/6.

Hollandse Bybels,
in alle formate en pryse.

Afrikaanse Bybels
van 3/3, 6/3, 7/3, 9/9, 11/3, 15/9, 17/3 posvry.

Vra pryslyste, wat gratis gestuur word.
Groot voorraad en verskeidenheid van pragtige
Muurtekste en Sondagskool-beloningkaartjies.

Christelike Boeke
vir Sondagskoolpryse.

Die Nagmaal van die volgende gemeentes is as volg bepaal:

Koedoesrand: 8 en 9 Junie.
Messina: 15 en 16 Junie.
Vliegepoort: 21 en 22 September.

Newlands.

Die gemeente Newlands het weer die 13de en 14de April fees gevier.

Die opkoms was baie goed. Die preke van ds. Grobler van Brakpan, ons konsulent, was baie ernstig en leersaam. Ons sal weer 'n Tiekieaand hou op die eerste Junie. Kom, laat ons weer ons dankbaarheid toon teenoor ons Hemelse Vader, want Sy seëninge is veel. N. F. Grobler, skriba.

Ermelo.

Die 13e en 14e April het die gemeente weer Nagmaal gevier. Vrydagaand is 'n begin gemaak met die basaar wat Saterdag voortgeset is. Daar was 'n goeie gees van saamwerking wat geheers het, en die mooi bedrag van £345 is ingesamel. Die dienste was waargeneem deur ds. Grobler van Krugersdorp en proponent van Staden, wat Sondag-aand die diens waargeneem het.

Die dienste was boeiend en leersaam.

R. G. van Rensburg.

Delarey.

Hierdie gemeente het weer haar fees gevier op 27 en 28 April onder die leiding van Sy Eerwaarde ds. G. C. Coetzee, ons plaaslike leraar. Die saad wat hy gesaai het was goeie saad, as die akkers net reg is. Die kerkgebou was Saterdag en Sondag vol mense, alhoewel ons baie reënagtige weer had.

Die tweede Woensdag in Julie het ons beesbasaar om banke in die kerk te kry. Ons volgende Nagmaal sal, D.V., die vierde Sondag van Julie wees.

J. C. Pretorius, skriba.

Standerton.

Die gemeente Standerton het die 20e en 21e April die voorreg gehad om Nagmaal te vier. Aangesien dit Vrydag Goeie Vrydag was, was die plein Donderdag al vol waens en tente. Donderdagaand was daar 'n braaivleis-aand en die gemeente was baie bly en dankbaar om weer vir mevr. D., so fluks te sien werk by die koffietafel na haar onlangse operasie. Die aand is £45 bymekaar gemaak, altesaam is die inkomste met Nagmaal iets oor die £400. Ds. Oosthuisen was met die dienste behulpsaam. Die prediking was boeiend en dit is ons bede dat dit op goeie aarde geval het.

Johannesburg-Noord.

Op die 27 en 28 April het die gemeente Johannesburg-Noord weer die voorreg gehad om Nagmaal te vier. Ds. S. P. J. J. van Rensburg van Eendracht, nou hierdie gemeente se konsulent, het die dienste waargeneem. Sondagaand het ds. P. Smit van Losberg voor die gemeente opgetree.

Tenspyte van die ongunstige weer was die opkomste by die dienste taamlik goed. Hierdie gemeente wens van hierdie geleentheid gebruik te maak om beide, ds. Smit en ds. van Rensburg, baie hartlik te bedank vir opoffering en inspireerende woorde.

Volgende dienste: 19 Mei, 2, 16 en 30 Junie, alger om 7 n.m.

J. C. Heyneke, skriba.

Johannesburg.

Die gemeente Johannesburg het op 13 en 14 April, weer Nagmaal gevier. Die grootste Nagmaal in die geskiedenis van die gemeente. By al die dienste was die Kerk te klein en moes baie mense voor die kerkdeure omdraai.

KRONIESE HARDLYWIGHEID.

INTESTONE is 'n plantaardige versuikerde middel wat saggies maar seker die opgegaarde uitwerpselmassas uit die ingewande dryf. Dit is die ware middel vir hardlywige kinders want hulle hou van die smaak en hulle tere ingewande word geensins beskadig deur die gesonde bestanddele van hierdie merkwaardige lakseermiddel. Gee die kind 'n dosis so gou as bespeur word dat hy nie wel voel nie.

AAMBEIE.

INTESTONE bevat suiwer melk van swawel wat 'n verbasende goeie uitwerking het op verstopte aambeie, inwendig sowel as uitwendig.

BLOED-ONSUIWERHEDE.

Bloedvinne, vlekke, puisies en huidkwale kom voor tengevolge van selfvergiftiging wat veroorsaak word deurdat die bloed gifstowwe opneem van die stilstaande massas uitwerpsels in die Ingewande. Intestone ontsmet die inhoud van die ingewande en suiwer die bloed deur middel van spesiaal bygevoegde suiweringsbestanddele. Dit word spesiaal voorberei vir Ingewandsaandoeninge.

DIE GALBLAAS.

By middeljarige mense dui 'n aanhoudende dowwe pyn in die bors gewoonlik Galblaasontsteking aan, veroorsaak deur die opgegaarde Gal. Intestone gee groot verligting in sulke gevalle.

„WAAROM HY INGENOME VOEL . . ."

„Ek wil u graag die wete gee van watter groot baat ek by die gebruik van Intestone gevind het. Nog nooit het ek beter in my lewe gevoel nie, kan enigiets eet en die pyn van die aambeie is weg. Ek voel 'n nuwe man danksy Intestone." — H. P. Rundle, Baboven.

INTESTONE is verkrygbaar van alle aptekers teen 1/9 (proef-grootte) en 7/6 (groot bottel).

Op Saterdagaand is 64 nuwe lidmate voorgestel deur ds. J. J. Prinsloo (Pastor Loci). Sondag is die dienste waargeneem deur ds. P. J. J. Venter van Klerksdorp, wat ds. Prinsloo behulpsaam was. Dertien tafels is deur die twee leraars om die beurt bedien.

Die oorkoms van ds. Venter word baie waardeer.

Die nuwe kerk vorder mooi, wat na sy voltooiing in 'n groot behoefte sal voorsien.

Die gemeente het in vyf jaar tyd net verdubbel van 800 na oor die 1600 lede. Voorwaar 'n baie mooi vordering.

W. G. Smit, skriba.

Wolmaransstad.

Die gemeente van Wolmaransstad het 'n besonder groot voorreg gehad om met die Nagmaal 'n vergrote kerk te mag hê. Die kerk is nou die helfte groter en bevat tussen 800 en 900 sitplekke. Sy Eerwaarde, ds. F. J. Z. Booysen, was alleen en het al die dienste gelei wat baie leersaam en boeiend was. Die opkoms van die gemeente was uitstekend, die plein was gevul van hoek tot hoek met waens en tente. Die predikant en kerkraad voel daar is vooruitgang in die gemeente. Ons sustersbasaar het die mooi sommetjie van £142 opgebring waarvoor hulle hartelik bedank word. Die gemeente het besluit om Oktober 'n groot vee- en graanbasaar te hou. Ons volgende Nagmaal sal wees, so die Here wil, die 28e Julie 1935.

J. Fouche.

Uitkyk.

Ds. G. C. Coetzee het hier Nagmaal bedien. Die opkoms was pragtig. In die gemeentevergadering is besluit om 'n kerkgebou op te rig waarvoor alreeds £50 gekollekteer is. Ds. Coetzee het ook huisbesoek gedoen en 'n hele klomp Hervormers opgesoek wat hierdie gemeente se getal opgebring het na 160 lidmate. Die verwagting is baie groot vir 'n groot en sterk gemeente. Ons eersvolgende Nagmaal is vasgestel na die einde van Junie.

Besluit is dat die tweede Sondag in Junie twee dienste sal gehou word deur ds. Coetzee op Rooigrond. A. H. Rootman, skriba.

Eendracht.

Die gemeente Eendracht het Nagmaal gevier op 6 en 7 April. Die opkoms was seker so groot as wat dit nog nooit was nie. Die kerk was Sondag te klein, 145 tente het op die kerkplein gestaan.

Vrydagmôre is die vroue-basaar geopen wat die som van £102 opgebring het. Die kerkraad bedank die susters van harte vir hulle pragtige organisasie. Die aand het ds. van Rensburg 'n skitterende en pragtige voorstellingspreek gelewer. Ook het ons vroeëre predikant ds. F. Dreyer oorgekom om te help met die Nagmaalsviering; dit was aangenaam om hom in ons midde te hê en om te luister na sy boeiende preke.

Sondagmôre het 330 aangesit aan die Nagmaaltafel. Ons volgende Nagmaal is bepaal, D.V., op die 3e en 4e Augustus.

P. A. Ras, skriba.

Vereeniging.

Vereeniging het Nagmaal gevier op 13 en 14 April. Dit was die grootste opkoms wat nog ooit op Vereeniging by so'n geleentheid gesien is. Meer as 300 mense kon nie in die kerk kom nie. Die gemeente begin dan ook voel dat die kerk te klein word en met die gemeentevergadering is besluit om 'n boufonds in te samel.

Op Vrydag, 12e, is 'n basaar gehou wat aan kontant opgebring het £340. Die uitstaande waardes en geld sal ook minstens nog £100 bedra.

Ds. W. P. Poën van Potchefstroom was ds. W. Huyzers behulpsaam met die dienste en het kragtige redes gehou.

Die stemming in die gemeente is pragtig. 'n Hegte saamhorigheidsgevoel begin daar ontwikkel en die gemeente groei nog geweldig.

'n Pragtige verskynsel is die gewoonte om met waens en tente op die kerkplein uit te kamp.

Heilbron.

Dit was weer 'n genot en vreugde om op 11 en 12 Mei bymekaar te kom of fees te vier. Ds. W. Huyzers het oorgekom van Vereeniging. Die kerkgebou was goed gevul; dit was of meer lewe in belangstelling getoon word en of daar 'n begeerte is na Gods Woord. Die kerkraad is besig om planne te maak vir 'n eie predikant. Hier is 'n sterk begeerte daarna en die kans is daar. As dit nie was vir die moeilike en sware tyd wat ons hier deurmaak en gemaak het, dan is ek seker die Vrystaat sal hier op Heilbron sy eie predikant gehad het. Elke keer word die behoefte meer gevoel. Mag die Liewe Heer ons help, die werk is veel en die arbeiders min. As met gereëld bearbeiding weer 'n begin gemaak is, sal die oes seker groot word. Ds. Huyzers het beloof om die tweede en derde Sondag in Junie die gemeente te besoek en diens te hou, dit sal die gemeente nuwe lewe gee en ons stel dit hoog op prys. Die volgende Nagmaal is bepaal vir 10 en 11 Augustus. Ons bring ook ons dank toe aan die redaksie vir die nuwe formaat van „Die Hervormer". Ons juig dit toe. Laat al die gemeentes hulle bes doen om lede te werf sodat dit 'n lywige blad kan word. J. H. Habig, skriba.

Zeerust.

Op die 13e en 14e deser het die gemeente weer die voorreg gehad om fees te vier onder leiding van ds. Daniel F. Erasmus van Ventersdorp. Ons konsulent, dr. H. C. M. Fourie, was weg vir vertaalwerk in verband met die Afrikaanse Bybel. Die preke van die leraar was waarlik besielend en leersaam. Die opkoms van die gemeente was uitstekend goed. Vrydag was die kerkplein al vol waens. Die kerk was met al die dienste propvol. Die verskillende wyke het wyksbasaar gehou, wat die gesamelike mooi som van £180 opgebring het.

Vrydagaand het die gemeente 'n braaivleisaand gehou wat die mooi sommetjie van £12.8.0 opgebring het. Die jonge susters Swart van Nietverdiend het 'n tiekieaand gehou spesiaal om vir ons kerk nuwe matte te koop. Dit het die som van £9.13.0 opgebring. Die gemeente waardeer dit ten seerste. Ons volgende Nagmaal is bepaal op die tweede Sondag in Julie. A. S. Pretorius, skriba.

Bronkhorstspruit.

Hierdie gemeente het op die 13e en 14e April 1925 weer die voorreg gehad om Nagmaal te vier onder leiding van Sy Eerwaarde ds. E. S. Mulder, bygestaan deur ds. Smit van Losberg.

Die preke was besonder boeiend en het indrukke gemaak wat seker lank onder die gemeente sal leef.

Die gemeente is veel dank verskuldig aan ds. Smit vir sy oorkoms, want sy besielende preke sal seker bydra tot die geestelike sowel as die stoflike vooruitgang van die gemeente.

Die opkoms met hierdie kerkviering was uitstekend. Op die kerkplein het tweehonderd waens gesteen, 111 nuwe lidmate is aangeneem en voorgestel.

Die kerkgebou was dan ook met al die dienste stampvol. Na skatting was daar Sondagmôre omtrent tweeduisend mense in die kerk waaraan ruim negehonderd deelgeneem het aan die Nagmaal.

Die gemeente het besluit om die gebeurtenis wat vyftig jaar gelede, na die Vereniging van die Kerke, plaasgevind het in die gemeente Witfontein met betrekking tot die instandhouding van die Hervormde Kerk, feestelik te gedink met die April-Nagmaal in 1936.

Om fondse in te samel vir hierdie doel sal kollektelyste gegee word aan elkeen van die nuwe lidmate wat met hierdie kerkviering voorgestel is, en ons wil die hoop uitspreek dat elkeen sy deeltjie sal bydra om die heuglike gebeurtenis op 'n waardige wyse te vier.

A. J. de Lange, ouderling.

Glencoe.

Ons het weer ons Nagmaal gevier te Dundee op 11 en 12 Mei, 1935, onder leiding van ons konsulent, die Eerw. ds. T. F. J. Dreyer. Diepe indrukke is gemaak deur die boeiende preke van die leraar. Die opkoms was baie goed en verwag ons om nog meer te sien sodat die kerkraad verplig sal wees om meer stoele te koop.

Op Saterdag, 11 Mei 1935, het ons 'n basaar te Dundee gehou en het ons die mooi bedrag van £25 7s. 7d. bymekaar gemaak. Ons wens alger hartelik te bedank vir hulle bydrae, hulp en opofferinge.

Ons het afgevaardigdes van Memel gehad met die oog op 'n beroep en sal ons nou te werk gaan daarmee en sien wat ons kan uitvoer. Ons vertrou net dat ons ook binnekort sal praat van 'n eie leraar.

Dit is met innige leedwese dat ons gemeente van die dood van die seuntjie van ds. en mevrou J. Dreyer van Ermelo moes verneem en gaan ons harte uit met die treurende ouers en familiekring.

Ons volgende Nagmaal is bepaal vir die tweede Sondag in Augustus en sal te Glencoe gevier word (D.V.).

Dundee, P.K. Bus 100. L. Coetzee, skriba.

KON ALLEEN MET DIE SPOED VAN 'N SLAK BEWEEG.

Vrou van 60 hopeloos met Rumatiek.

Herstel deur Kruschen.

Hier is 'n boodskap van hoop aan alle lyers van rumatiek. Niemand kon in 'n hopeloser toestand verkeer het nie as hierdie vrou—niemand kan opgewekter wees as sy nou is nie:

„Vir meer as agtien maande was ek kruppel van rumatiek in die knieë. Ek kon nie sonder die hulp van 'n stok loop nie en toe slegs met die spoed van 'n slak. Ek is na hospitaal en het tweemaal per week elektriese behandeling ondergaan. Maar dit het niks gebaat nie en ek het dit gestaak, menende dat my toestand hopeloos was. Ek was oor 60 en was van mening (na 'n baie aktiewe lewe) dat dit met my gedaan was. Ek kon nie kniel nie en moes my bene so te sê op die bed tel, so hulpeloos was hulle. Toe het iemand my laat wonder. „Waarom neem u nie Kruschen nie?" Ek het, en glo my, ek het alle ander dinge laat vaar en Kruschen in my tee geneem. Nou kan ek net so vinnig loop en hardloop soos enigiemand van my ouderdom, of baie jonger, en wat meer is, ek kan slaap. wat baie vir my beteken (nadat ek so lank so moes ly). Vir dit alles het ek alleen Kruschen te dank." — (Mev.) P. C.

Kruschen spoor lewer en niere aan tot gesonde, gereelde werking; help hulle om verlos te raak van die oormaat uriene-suur, wat die oorsaak is van rumatiese lyding.

Kruschen Sout is verkrygbaar van alle aptekers en winkels teen 2/6 per bottel.

Makwassie.

Die gemeente Makwassie het weer die voorreg gehad om op die 13e en 14e April 1935 Nagmaal te hou. Die opkoms was baie groot; op die kerkplein was 86 waens behalwe die perdekarre en motors. Die basaarsaal was ook gebruik, tog het al die mense nie plek gekry nie. Ds. Booysen van Wolmaransstad het oorgekom om ons predikant ds. van den Berg [illegible] help. Vrydag en Saterdag het ons basaar gehad [illegible] die som van £242 opgebring het. Ons bly [illegible] van die gemeente ook dankbaar vir die op[illegible].

Al die preke was boeiend. Die kerkraad [illegible] meente waardeer die oorkoms van ds. B[illegible] eerskomende Nagmal, so die Here wil, [illegible] tweede Sondag van Julie 1935. J. A. [illegible]

Brakpan.

Die gemeente van Brakpan het weer op 27 en 28 April Nagmaal gevier. Die opkoms was pragtig. Saterdagaand had ons gemeentevergadering. Ons kassier, mnr. M. C. du Toit, het toe sy jaarlikse verslag van die finansiële toestand van die gemeente gegee, waarop hy toe deur onse leraar hartelik bedank is vir sy stille ywerige werk vir ons kerk. Mnr. du Toit is een van die weinige leiers wat hierdie gemeente gehelp stig het, en altyd as kassier en raadsman gedien het. Ons bede is dat die Koning van die kerk hom vir ons mag lang sal spaar.

Sondag met Nagmaal was die kerk stampvol. Al die dienste is waargeneem deur ons leraar, ds. M. M. Grobler. Prof. dr. Greyvingstein sou oorkom om te help, maar ongelukkig is hy deur siekte verhinder geword. Teleurstelling kon gemerk word op al die gesigte toe ons leraar Sondagmôre bekend maak dat hy nie kan kom nie. Ons leraar hoop, so die Here wil, op die 27e Mei te vertrek met sy vrou na Duits Wesafrika en na Angelo om die gemeentes van ons kerk daar te gaan bedien. Mag die Here hulle Bewaarder wees op die lange reis en hulle weer met lewe en gesondheid in ons midde terug bring.

J. S. Marais, skriba

Piet Retief.

Die 4e en 5e Mei was weer heuglike dae in die geskiedenis van die hervormde gemeente van Piet Retief, toe ons weer die voorreg had om Nagmaal te vier.

Ds. Dreyer van Ermelo, konsulent van ons gemeente, het reeds Vrydagmiddag aangekom. Die opkoms was besonder goed en die beste wat ons vir 'n lang tyd gehad het.

Met die laaste Nagmaal in Februarie is besluit om die kerkgebou binne te repareer. Nuwe vensters was noodsaaklik en ook 'n plafon.

Gelukkig is deur die ywerige medewerking van die gemeentelede die werk voltooi geword net 'n paar dae voor die kerkviering teen 'n koste van £57 — 'n werk wat seker oor die £100 sou bedra het as 'n kontraktant dit moes doen. 'n Spesiale woord van dank is deur die voorsitter toegebring aan al die lede wat so hul bes gedoen het met die messel- en houtwerk van die herstellings wat gedaan is.

Die gemeente het dan ook hul bes probeer om elkeen iets by te dra vir die basaar wat Saterdagoggend plaasgevind het.

Daar is ongeveer £84 ingesamel. Met die geld in die kas en die opbrings van die basaar kan die gemeente nou al sy ou en nuwe skuld afdoen aan die kerkfondse, die herstellings en verbeteringe aan die kerkgebou betaal en na aftrek van ander onkoste 'n batig saldo van ongeveer £22 oorhou.

Besluit is om tenders te vra vir die herstel van die konsistoriekamer. Die opkoms by al die dienste was besonder goed. Die preke van ons leraar was baie treffend en elkeen kon iets wegdra tot sy sieleheil as hy maar wou luister.

Die kerkgebou was amper te klein.

Die gemeente kan met reg trots wees op die stoflike vooruitgang wat hul gemaak het. Maar die vraag bly: Het hul ook geestelik vooruitgaan.

J. H. Pistorius, skriba.

Noordelik Pretoria.

Die gemeente van Noordelike Pretoria het 'n geseënde en vreugdevolle naweek agter die rug. Die nuwe kerksaal op Pretoria-Noord is ingewy. Saterdag, om 2.30 n.m., het 'n skare van 350 mense voor die kerkdeur bymekaar gekom. Dr. C. H. Rautenbach, die plaaslike predikant, het die aanwesiges verwelkom, insonderheid prof. dr. Greyvenstein, prof. dr. Engelbrecht, prop. L. M. le Roux, ouderling J. Reyneke (Pretoria), ouderling Ayres (Krugersdorp), ds. J. J. G. Loots van die plaaslike verenigde gemeente en ouderling van der Walt van die Gereformeerde gemeente. Van prof. dr. Gemser, wat nie teenwoordig kon wees nie, is 'n brief voorgelees. Ook was aanwesig 'n aantal studente van die teologiese fakulteit.

Nadat prof. dr. Greyvenstein 'n kort toespraak gehou het, het die ander sprekers en verteenwoordigers geleentheid gekry om te spreek.

Na 'n kort toesprakie het die voorsitter van die boukommissie die sleutel aan dr. Rautenbach oorhandig en is die deur oopgesluit. Die gebou was stampvol en 'n groot aantal moes buite staan. Prof. dr. Engelbrecht het die inwydingsrede gehou.

Dr. Rautenbach het al die dienste waargeneem. Die prediking was geseënd en indrukwekkend. Die gemeente van Noordelike Pretoria, veral die afdeling Pretoria-Noord, sal altyd aan hierdie dae van feesvreugde terug dink met blydskap en soete herinneringe. Die basaar het sowat £50 opgebring.

B. Fouche, skriba.

Aan alle lidmate van die Nederduits Hervormde Kerk van Afrika in Suidwes.

Soos menigeen van ons weet het die Nederduits Hervormde kerk al etlike male 'n predikant hierheen gestuur. Aangesien die meeste van die lidmate van die kerk nie geweet het van die koms van die predikant, en hy ook nie van hulle nie, is hulle nooit besoek nie. Dis reeds bekend dat hier 'n groot aantal ondersteuners van gemelde kerk is.

Na onderhandelinge met die bestuur van die Hervormde Kerk in Suidafrika het 'n paar van ons dit ons plig geag om 'n bietjie te organiseer, om die stigting van 'n gemeente te bevorder, om sodoende 'n vaste predikant vir Suidwes te kry.

Hiermee doen ek 'n beroep op alle ondersteuners van die Hervormde Kerk om so spoedig moontlik hulle volle naam en adres aan my te pos, sodat ek dit aan ds. M. Grobler van Brakpan wat in die loop van Junie hier sal wees kan oorhandig; om ook terselfdertyd te probeer reëlings tref vir die predikant om almal te kan besoek en ook kerkgeleënthede te reël.

Tenslotte, in die naam van die Hemelse God en Vader, vra ek u, word wakker! Laat ons ons tiendes neem en in die Skathuis van Hom besorg en Hy sal die vensters van die Hemele ope doen en Sy rykste seëninge op ons uitstort.

M. C. Espach,
Otjihundu, P.K. Omitara.

DIE HERVORMDE KERK IN NEDERLAND.

I.

In „Die Hervormer" van 31 Desember 1934 het ons belowe om 'n reeks artikels te skrywe oor die Hervormde Kerk in Nederland of Holland soos die meeste van ons mense gewoonlik sê. Ons doen dit omdat ons dit nodig en wenslik ag, dat die lede van ons Hervormde Kerk alhier meer moet weet van die moederkerk 6000 myl van hier. Dit is nodig om meer te weet van die aloue Hervormde Kerk in Nederland, omdat ons teologie, ons godsdienstige opvattings en gebruike vertakkinge is van die Nederlandse stamboom en voortdurend daar nuwe sap en lewenskragte soek. Dit is wenslik om meer te weet, omdat ons soveel verskuldig is aan die Nederlandse Hervormde Kerk. Die eerste predikante in die Kaapprovinsie was almal uit Holland. Die kerk in die Kaap het dan ook gesorteer onder die Classis van Amsterdam in Nederland. Die eerste of van die eerste predikante in die ander drie provinsies was ook Hollanders. In die Oranje-Vrystaat het ons ds. van Heyningen in Winburg en later ds. van Broekhuizen van Ficksburg; in Natal ds. Huet en ds. Biccard en later ds. F. Lion Cachet; in Transvaal ds. Dirk van der Hoff, die eerste predikant van Transvaal, di. Smits, Begeman, van Warmelo ens. Veral Transvaal het veel aan die Hollanders te danke. Ons eerste onderwysers was ook vandaar uitgestuur deur die Amsterdamse Classis. Ons eerste Transvaalse amptenare, superintendent van Onderwys, stasiemeesters ens., het bykans almal uit Nederland gekom. Die stigter van die Geref. Kerk in Suid-Afrika was 'n Hollander, ds. Postma. En nie alleen was die eerste Hervormde predikant in Transvaal ook 'n Hollander nie, maar toe ons kerk na die kerkvereniging gedisorganiseer, verskeur en verswak was, was dit weer 'n Nederlander, ds. Goddefroy en iets later ds. van Belkum wat die middels in Gods hand was om ons kerk weer te organiseer en te bearbei. So kan ons voort gaan om te wys op wat ons alles verskuldig is aan die moederkerk in Nederland, maar dis genoeg. Ons plaasruimte is beperk. .

Die Hervormde Kerk het sy ontstaan in Nederland te danke aan die kerkhervorming wat in die tweede helfte van die sestiende eeu in Westelik Europa plaasgevind het by name in Duitsland onder Marten Luther, in Switserland onder Zwingli en Kalvyn en in Skotland onder John Knox. Nederland het Kalvyn gevolg.

In die begin is daar meer as een naam vir die Hervormde Kerk gebruik, soos die „Nederlandse Kerke", die „Nederlandse Kerken, die onder het kruis zitten" en die „Gereformeerde Kerke". Die naam Hervormd het egter geleidelik almeer veld gewin, wat ook geen wonder is nie, aangesien die woord Hervormd 'n egte, suiwere, hollandse woord is, terwyl Gereformeerd 'n verhollandste franse woord is. Die voorvoegsel „re" soos in reformeer, reformasie is nie hollands nie, maar diefranse voorvoegsel vir die hollandse „her". Ons sê in Hollands en Afrikaans: herhaling, herstelling, herlewing, hersiening en hervorming. Die Fransman sê: répétition, réparation, renaissance, revision en réformation. Ook deur invloed van Kalvyn, wat 'n Fransman was, en sy leringe het allerhande franse woorde ingang gevind in die Hollandse taal. Vandaar ook Gereformeerd en Reformasie in die plek van Hervormd en Hervorming. Die „ge" is maar die voorvoegsel by die verlede deelwoord, b.v. reformeer, gereformeer, hoor, gehoor ens.

Daar is mense, veral natuurlik uit Gereformeerde kringe, wat beweer dat die woord Hervormd eers vanaf ongeveer 1816 vir die ou vaderlandse kerk in Nederland gebruik is. Die feite loënstraf hierdie bewering egter. In „Kerkhistoriese Feiten" van senator Wolmarans, deel II, word op bladsy 17 hierdie bewering afdoende weerlê en 'n lys van [illegible] gegee wat almal voor 1816 gepubliseer is en almal die woord Hervormd in die titels voer. Ons voeg daar nog een by: „De Hervormde Leer", deur ds. Appelius, uitgegee in 1769, en ons wys daar tewens op, dat in die nuwe Psalmberyming van 1773 die woorde voorkom: „Boek der Psalmen nevens Gezangen bij de Hervormde kerk van Nederland in gebruik".

Voor ons van die punt afstap, mag ons nog daarop wys, dat die verhollandste franse woord „gereformeerd" en die suiwere hollandse woord „hervormd" presies dieselfde beteken. Om dié rede is die naam van een van ons susterkerke juis so eienaardig, n.l. Ned. Hervormd of Gereformeerd. As dit in Engels vertaal word dan kom die onmoontlikheid van die naam duidelik uit: „Dutch Reformed or Reformed", want hervormd en gereformeerd is in Engels albei „reformed".

'n Taal is nie altyd logies nie. Waar 'n mens gewoonlik praat van kerkhervorming en maar seldsaam die vreemde woord reformasie

Gebroeders GOODMAN Beperk.

Algemene Handelaars.

P.K. Bus 491. PRETORIA. Foon 922.

Probeer ONS vir Manelpakke

Ons het net weer 100 manelle ingekry van nommer 3 tot 8.

EERSTE KLAS MANELPAKKE VIR £3.3.0.

Pik swart en gewaarborg om nie te verblyk nie.

Swart Broeke	17/6
Swart Onderbaadjes	10/6
Eerste klas manelle	35/-
Snyers manelpakke, die allerbeste	£7.5.0
(Skryf vir monsters en maatvorms.)	
Swart hoede	6/6, 7/6, 10/6 en 12/6
Wit dassies	elk 9d.
Wit hemde	elk 5/6
Khaki-hemde, die beste	4/11 posvry.
Mans Serge pakke klere, in swart, bruin en navy	pak £2.10.0
(Ook gewaarborg om nie te verblyk nie.)	
Mans donker grys gaberdine werksbroeke	8/6 posvry.
(Ses maande gewaarborg).	
Mans grys flannel broeke (ses maande gewaarborg)	8/6 posvry.
Mans Khaki-broeke	5/6 tot 10/6 posvry.
Mans swart „glace" en „patent" leer skoene	10/6 paar posvry.
Mans werks skoene met „crepe" sole	7/6 paar posvry.
Mans werks skoene met „dri-foot" sole	9/6 paar posvry.
Mans lae en opry skoene, dri-foot sole	12/6 posvry.
Mans pakke klere, drie stukke	vanaf £1.8.6.

Manelle en pakke is nie posvry nie.

Goodman Bros. Bpt.

78 en 80 KERKSTRAAT-WES, PRETORIA. —— P.K. BUS 491.

(Langsaan die President se oue woonhuis.)

hoor, daar word gewoonlik gepraat van die gereformeerde leer van die hollandse kerke en seldsaam van die hervormde leer.

Die Hervormde Kerk in Nederland is die aloue vaderlandse kerk van die Hollanders. As volkskerk is dit groot, laat ons sê massaal groot. Nieteenstaande twee afskeidings t. w. in 1834 en 1886 is die Hervormde Kerk nog by ver die grootste kerk van Nederland. Met sy byna 3,000,000 siele is die Hervormde Kerk groter as al die ander protestantse kerke en kerkies en sektes saam.

Die eer val die Hervormde Kerk in Nederland ook nog te beurt, dat die soseer geliefde koninklike huis van Oranje lede is van die ou volkskerk. En nie lede in naam nie. Die koninklike familie kom b.v. trou na die awendmaal. Prinses Juliana, die troonopvolgster, is enige jare gelede bevestig deur die destydse hofprediker (prediker aan die hof of paleis van die koningin), ds. Welter, tot lidmaat van die Hervormde Kerk, tesaam met 'n heel aantal andere jongmense. Die teenswoordige hofprediker is prof. dr. H. Th. Obbink, hervormde professor aan die Universiteit van Utrecht, onder wie verskillende van ons predikante ook gestudeer het.

Die bevoorregting van staatskerk geniet die Hervormde Kerk in Nederland nie meer nie, net soos die Hervormde Kerk in Transvaal dit ook nie meer besit nie. Tog word 'n deel van die traktement van die hervormde predikante in Holland nog deur die staat betaal as vergoeding vir ou hervormde kerkgoedere.

Ermelo. Joh. Dreyer.

Korrespondensie

Br. J. H. van Wyngaardt von Johannesrust spreek in 'n brief aan ons sy ontevredenheid uit omdat ons slegs 'n „vertolking" van sy brief in „Die Hervormer" van April gegee het. Die Br. moet ons dit tog maar nie kwalik neem nie. Dit is die gebruik van omtrent alle kerkblaaie. Dit word gedoen omdat die blad klein is en die kopie baie. Omdat ons in die blad weergegee het wat br. van Wyngaardt geskryf het, het ons hom tog geen onreg aangedoen nie. H.R.D.H.)

Br. A. J. Tredoux van Sterkstroom, Ventersdorp, vra of die redaksie nie die wekstem van wyle ds. C. W. du Toit of die boek van ds. Pienaar in Afrikaans kan oorsit nie vir gebruik by begrafenisse.

As antwoord hierop dien dat twee van ons predikante reeds besig is om so'n boekie te skryf H.R.D.H.)

Br. C. J. Koen het aan ons 'n antwoord gestuur op die brief van br. D. G. Steenekamp. Ons ag dit om verskillende redes nie raadsaam om die brief te plaas nie. Ons kan nie van ons kerkblad 'n twisblad maak nie. Die bb. moet die saak maar met mekaar uitpraat. Dit sal veel makliker wees as om die kwessie in ons blad op te los. Ten slotte wil ons net hier meedeel dat br. Koen erken dat die gemeente uitgenooi was, maar hy ontken dat hy of die kerkraad „genader was om te gaan praat namens die Ned. Herv. Gemeente van Messina.—H. R. D. H.

Br. M. C. Pretorius van Witbank skryf aan ons as volg:

Ek het nou net dr. J. J. Strydom se brief gelees in „Die Hervormer" van 30 April. As daar een persoon is, wat iets van dr. Strydom kan meedeel, dan maak ek my stout, om te sê, dat ek daardie persoon is. Ek het dr. Strydom geken as student op die Universiteit Pretoria, en as sulks was daar vir hom net een ideaal voor oë, nl. God te dien en te werk vir Sy koninkryk en dit deur middel van die Hervormde Kerk.

As bewys vir wat ek nou gesê het is dat dr. Strydom nie tevrede was, voor en al eer hy die graad van dr. in Godsgeleerdheid behaal het nie. Dieselfde belangstelling en dieselfde lus of begeerte om ons Hervormde Kerk te sien groei en bloei, is vandag nog dr. Strydom se ideaal.

Nadat dr. Strydom van Rhodesië terug gekeer het, was hy vir twee weke by my in huis. Op 'n goeie dag is hy hier weggehaal en kan ek vandag nog nie uitvind, wat die werklike oorsaak was nie. Ek het aan ons kerk gerapporteer, maar dit skyn as of daar nie te veel moeite gedaan is in daardie rigting.

Van die superintendent van die inrigting het ek wel 'n brief ontvang, waarin hy my vra, waarom ek dr. Strydom terug gestuur het. My antwoord was, „as dit my doen en late is, dat dr. Strydom terug is, vra ek u hom dadelik uit te laat."

Wat ek nou gaan sê, is miskien nuus vir u en baie ander. Op Goeie Vrydag was ek en 'n vriend na Pretoria om dr. Strydom te haal, op infor[illegible] dat as iemand vir hom teken, kan hy uitkom. Dit was 'n baie moeilike dag vir sulke werk, maar ons het dit gewaag.

Ons moes ook mev. Strydom se [illegible] verkry. Sy was egter in Wakkerstroom, so kon ons haar nie in hande kry nie. Met al die [illegible] die gestig, het ons toevallig by dr. Stry[illegible] diese dr. beland, en sy verklaring was [illegible] is 'n stil man, en bestee die meeste van sy tyd aan sy studies. Hy het nog nooit die minste moeilikheid gegee vandat hy die eerste dag daar gekom het nie, en hy sien nie, waarom hy (dr. Strydom) nie op vrye voet gestel kan word nie. Nadat dr. Strydom van my af in die gestig was, was hy weer uitgelaat vir ses maande, maar deur invloed van buite is hy terug geneem.

Is daar dan nie een tussen al ons predikante, wat die moed het om dr. Strydom in sy gemeente te neem, as hulpprediker nie? Toe ek Goeie Vrydag by hom kom, wys hy my 'n papier waarop hy 'n preek voorberei het, en sê: „Ek het nou net sit en dink hoe ek sou preek as ek vandag die geleentheid sou hê." Dit het my diep getref.

Dr. Strydom is heeltemal gewillig om so'n geleentheid te aanvaar, en sodoende te toon dat hy bekwaam is, 'n gemeente waar te neem. Word hy dan vir onbekwaam beskou, moet dit hom reguit gesê word.

Soos u weet, eerw. redakteur, moes dr. Strydom geld opneem om sy studies te voltooi, en dis vir hom 'n kwelling des geestes, dat ons kerk nie 'n poging aanwend, hom 'n pos te gee, sodat hy sy skuld kan terug betaal.

Hoe sal u voel, eerw. redakteur, as u deur invloed van buite, uself in die gestig bevind? Net die idee, dat u daar is, is dit nie genoeg u werklik kranksinnig te maak nie?

Die persoon sit daar, roep tot u, ons kerk, om hulp, hy het reg daartoe, en wat doen u en die kerk om hom te help? Hy vra nie die soort van hulp, wat hom nou verleen word nie, nl. £10 per maand, en dan word dit nog aan sy vrou gegee. Hy wil werk daarvoor, en hy wil sy skuld betaal.

Verskoon my, as u dink, dat ek miskien te kras of te rondborstig met alles voor 'n dag kom, maar dis tyd, was al lankal tyd, dat iets vir dr. Strydom gedoen moet word. Ek doen nog eens 'n beroep op ons kerk, om sake goed te ondersoek, die struikelblokke uit die weg ruim, en help ons medechristen.

Ons predikante word ook herders genoem, en dit wil byna blyk as of hulle vergeet, dat „'n goeie herder waag sy lewe vir sy skape".

Wat waag ons „herders" vir die skaap, wat daar so eensaam en verstote sit?

Ek sê nogmaals, iets moet gedoen word, en baie gou ook.

(As lid van die Algemene Kommissie kan ons br. Pretorius die versekering gee dat alles, wat gedoen kon word vir dr. Strydom, gedoen is. Die Kommissie het egter teen die ysterwet gestuit en sal baie bly wees om te weet wie of wat die „invloed van buite" is. As br. Pretorius weet hoeveel oor dr. Strydom al geskryf is sonder vrug, sal hy nie die bewerings maak nie. Die fout is nie by die kerk of by die Alg. Komm. of by die predikante nie. Solank dr. Strydom in die gestig is kan hy tog nie 'n werkkring aangebied word nie.

Die helfte van die £10 per maand word aan dr. Strydom gegee. Die lang brief het ons enigsins verkort, weëns teveel kopie.—**H. R. D. H.**)

Die Doop van volwassenes.

Ds. Poën skryf oor bogenoemde saak as volg:

Dit lyk vir my dat daar 'n kleine misverstand bestaan omtrent bogenoemde saak. Dit blyk veral uit u antwoord: „of die persoon, wat belydenis van die geloof wil aflê, eers voorgestel moet word, of i.a.w. die belydenis eers moet aflê, **dit beteken vir ons dieselfde**, ek onderstreep. In alle beskeidenheid, dit beteken nie dieselfde nie. Want die persoon moet eers belydenis aflê, alvorens hy kan voorgestel word. Die tweede verskil is: die belydenis word deur die aspirant-lidmaat afgelê; die voorstelling geskied deur die offisierende predikant. Ek meen, ds. Prinsloo is reg: Eers die belydenis, dan die Doop en dan die voorstelling. Van die oudste tye af het hulle nooit volwassenes gedoop, sonder voorafgaande belydenis van geloof nie. Sien die woorde van die instelling: „Hy wat glo en hom laat doop" (Mark. XVI, 16) en Filippus aan die Kamerling: „As jy glo met jou hele hart, is dit (n.m. die Doop) geoorloof. En hy antwoord en sê (hier is die belydenis): „Ek glo dat Jesus Christus die Seun van God is". Nog 'n maal, te Korinthe: „Toe hulle hom hoor, het gelowig geword, en is gedoop". (Hand. XVIII, 8.)

Net so duidelik as wat dit is, dat die geloofsbelydenis die Doop moet voorafgaan, net so helder is dit, dat 'n mens eers deur die Doop in die Kerk moet ingelyf word, voor en eleer mens as volle lid kan voorgestel word.

Die Apostoliese geloofsbelydenis, of s.g. 12 Artiekels is ontwikkel uit die belydenis wat die neofiet moes aflê, alvorens gedoop te word. Omdat 'n mens nie iemand kan doop nie „in die naam van die Vader" ens., as hy nie in die Vader glo nie, ens. Al belydenis wat die eerste Christene voor die Doop moes aflê, was: Ek glo in God die Vader, die Seun en die Heilige Gees. Presies soos ons eerste vraag aan die jonge lidmate is.

Mag ek so vermetel wees om op die twee vrae van ds. Prinsloo te antwoord, soos ek dit verstaan?

Die eerste vraag lui: „Die belydenis van die geloof (by die voorstelling) waar begin dit, waaruit bestaan dit, waarmee presies eindig dit?"

Die belydenis m.i. begin met die opstaan van elk wanneer sy (haar) naam uitgeroep word. Dit bestaan in die bevestigende antwoord op die drie vrae, veral die eerste. Dit eindig met óf die uitspreek van 'n seën, óf deur 'n gebed.

Die voorstelling begin met die voorstel van die nuwe lidmate aan gemeente en kerkraad, met die opdrag om oor hulle te waak en vir hulle te bid. Dis met een waarin dit hoofsaaklik bestaan, asook in die toespraak deur die predikant. Dit eindig met 'n handdruk en seënwens (met of sonder kaart) aan elk lidmaat en 'n seënbede gesing deur die gemeente.

Die hele moeilikheid ontstaan daardeur, dat, terwyl ons formuliere het vir die voorstelling van predikante en kerkraadslede, ons dit nie het vir die voorstelling van lidmate nie. Indertyd het ek 'n konsep-formulier opgetrek en in „Die Hervormer" gepubliseer, en ook self gebruik. Om daar geen formulier is nie, volg elk predikant die ou gewoonte van sy gemeente of verander dit. Daar is nie eenvormigheid in al die gemeentes nie. Dit sal goed wees as die Komm. vir die Erediens, waarop beide, ds. Prinsloo en die redakteur, sitting het, hulle aandag onmiddellik aan die saak wil skenk.

(Ons is jammer maar ons kan nie met ds. Poën saamstem nie. As die naam afgelees is en die persoon wat lidmaat van die gemeente wil word, staan op en beantwoord die vrae wat deur die predikant aan hom gestel word, dan lê hy belydenis van sy geloof af en dan is hy m.i. voorgestel. Die res wat gewoonlik volg is eintlik nie noodsaaklik nie. Waar ds. Poën skryf: „Ek meen ds. Prinsloo is reg . . ." daar vergis hy hom heeltemal. Wat ds. Poën beweer het ds. Prinsloo m.i. nooit beweer nie en ek wil amper so ver gaan om te sê: hy sal dit nooit beweer nie. Ds. Prinsloo is egter die enigste wat hierop sal kan antwoord. Die feit dat ds. Prinsloo nie weer oor die saak geskryf het, is vir ons die bewys dat hy saamstem. — H. R. D. H.)

Wat Sal Ons Lees.

Uit den Mond van Kinderen, deur Olive M. Jones. Uitgever: Kemink & Zoon, Utrecht.

In ons tyd word verbasend veel oor die Oxford-groep gepraat, geredeneer en geskryf. Die boek van mej. Jones is 'n toevoeging tot en aanvulling van die groot getal boeke wat oor die nuwe godsdienstige beweging geskryf is. Die skryfster, so word ons in die Inleiding, wat deur ds. Samuel M. Shoemaker Jr. van New York geskryf is, verseker, is 'n opvoedkundige van wêreld-vermaardheid. Ook die vertaler, M. C. van Gheel Gildemeester, is geen onbekende in sy land nie. Tog was ons, veral met die eerste paar hoofstukke van die eerste deel, wat handel oor: „Ware verhalen over Geestelyke Ervaringen van Kinderen" teleurgesteld. Die een verhaaltjie na die ander word opgedis en alger kom eenvoudig hierop neer: na die kind stille tyd, of soos dit ook genoem word: „geluister" het, d.w.s. na God's leiding, was dit 'n ander kind.

Juis in die sogenaamde „leiding" skuil o.i. groot gevaar. Dit is te subjektief. Ons het self 'n leier van die Oxford-groep die volgende hoor beweer: „Ek wou erg graag oorsee gaan maar kon nie my familie en besigheid alleen laat nie. Op 'n dag kom ek in my kamer en sien my Bybel op die bed lê en toe ek dit opneem val my oog op die teks: Gen. 12:1: Gaan nou uit jou land en uit jou familie . . . na die land wat Ek jou sal wys. Ek had toe 'n duidelike bewys dat God wil hê dat ek moet gaan." (!?)

Die tweede deel wat handel oor: „Hoe Kinderen God leren kennen" het ons egter met genot gelees. Baie wyse, nuttige raad word aan ouers en Sondagskoolonderwysers(esse) gegee. As u die tweede deel gelees het sal u dankbaar wees dat u die boek gekoop het.

T. F. J.D.

De Historiese Betrouwbaarheid van het Nieuwe Testament in het licht der 20ste eeuw. Dr. W. Lodder, Uitgewer. H. Veenman & Zonen, Wageningen.

Hierdie mooi en interessante boek van dr. Lodder het ek met genoege gelees. Hy het die lesende publiek ongetwyfeld 'n groot diens bewys.

Dr. L. verstaan die kuns om die wetenskaplike stof wat hy behandel, baie duidelik en eenvoudig weer te gee. Dit het my geboei van begin tot end. Die nuwe lig wat die opgravinge op sommige tekse en bybeltoestande werp is verrassend. Ons wil die boek baie sterk aanbeveel by elke bybelstudent. 'n Skat van materiaal word in die bladsye gegee.

T. F. J. D.

De Tien Geboden, deur Jan Eekhout, W. van de Hulst en agt ander. Daamen's Uitgewers Maatschappy, 's Gravenhage.

Die ondernemende uitgewer het 'n nuwe rigting ingeslaan om n.l. die gebooie tot ons in 'n novel te laat spreek. By elkeen van die gebooie is 'n tekening van 'n kunsskilder waarin uitdrukking gegee word aan die gees van die gebod soos hy dit as kunstenaar aangevoel het. Die tekeninge, veral die by die Tweede, Derde en Vierde Gebod, is besonder treffend. Die tien skrywers is van die beste styliste van Nederland. Die lesers word nie teleurgestel nie. Skaf dit vir u aan en geniet. T. F. J. D.

De Woonstede Gods, deur ds. P. N. Kruyswyk.

Die doel van hierdie boek is om 'n eenvoudige skriftuurlike en toepaslike verklaring te gee van enkele dele van die seremoniële wet en van die geskiedenis van Israel toe die wet ontvang is. Ons het die boek opgeneem met die gedagte dat dit seker baie oninteressant en droog sou wees. Wat was ons egter aangenaam verras!

Die skryftrant en taal is soo mooi dat dit nooit verveel om die boek te lees nie. Inteendeel. Die leser word geboei. Ons het die uiteensetting helder en skriftuurlik gevind. Ons wil dit graag baie sterk, veral by ons predikante, aanbeveel. T. F. J. D.

Gifte aan die Ned. Herv. Weeshuis Krugersdorp vanaf 1 Januarie 1935.

Mnr. G. J. B. Coetzer, Ysterspruit, 15/6; mevr. M. J. Kruger, Chestlehurst £1.16.9; mevr. L. A. Nel, Rondgate £3.16.0; mnr. A. Buitendag, Lake Chrissie £10.12.8; mevr. C. H. Buitendag, Lake Chrissie £1.15.8; mevr. S. v. d. Vyver, Lake Chrissie £1.5.6; mevr. J. Smit, Carolina, £1.14.0; mevr. H. du Preez, Lelieburn £1.15.6; mevr. H. Harmse, Churchhill, £1.13.0; mevr. Munnik, Breyten £2.10.0; Naomie Steyn, Potchefstroom, 5/6; Chrissie Nieman, Witpoort 16/-; Nickey Nichel, Potchefstroom 3/6; Nona Pienaar, Rooipoort 17/6; Bertha Botha, Potchefstroom 10/-; mnr. P. L. Moolman, Weh. Lourens, Bothasberg £3; mnr. Pretorius, Zeerust £4.4.9; mvr. Johanna v. d. Merwe £2.6.0; mej. Nellie Nel, £1.9.3; mnr. J. J. Haywood 9/6; mevr. W. H. Neetling, Doringpoort, Lusako £1; mnr. W. A. van Schalkwyk, P.K. Trichardt £3.12.0 (mevr. J. du Toit, Kriel £1.12.0, mej. Pietha van Schalkwyk 10/3, mej. N. P. Steel, Trichard £1.6.9, mnr. J. C. de Lange, Roodebank 5/-); mnr. Ben Greyling, Pk. Sukkelaar £5.16.0; mevr. M. Brits, Beeslaagte £5; mevr. P. de Vos, Nuwepos £1.11.9; mevr. S. M. Bierman, Klipvlei, Middelberg 14/6; mej. Kalleman, Sondagskoolkinders 10/-; ouderling W. Swanepoel, Middelburg (biduur) 14/5; die Sondagskool Regentspark, tiekieaand, mnr. L. S. Wolmarans £1; mnr. B. C. Lottering, Losberg 17/-; mevr. M. Potgieter, Potchefstroom £2; mej. Marthatjie van Rensburg, Wolmaransstad £1; mnr. J. W. Louwrens, Trichard £1.8.0; mevr. P. J. J. Basson, Kaapstad; Lina, Tettie en Selly Scheffer, Makokskraal 15/-.

Mnr. Coetzee, Dulstroom: 1 sak kafferkoring, 10 lbs. seep; mnre. Roos en Haywood, Zeerust: 2 sakke mielis, ½ sak droë bone; mnr. en mevr. P. J. Opperman, Brakspruit: 1 sak mielies, 13 lbs. seep; E. M. Stores, Krugersdorp; 1 pak klerasie; mnr. Goose, Belfast: 70 pond bone; mnr. en mevr. G. A. Legrange, Kendal: 1 pakkie klerasie, 8½ jrts. kakie, 14 jrts. materiaal vir rokke; mnr. D. J. Prinsloo, Oogies: 2 sakke ertappels; mnr. J. v. d. Merwe, Sonnieshof: 1 sak ertappels, 6 pond seep; mnr. F. Wolmarans, Ventersdorp: 9 sakke mielies; mnr. B. C. Greyling, Pk. Sukkelaar: 38 pond vleis; mevr. Harthoorn, Iswep, Retief: 12 dos. eiers; mevr. N. J. Riekert, Pk. Witnek: 4 jrts. materiaal; mnr. J. J. Opperman, Kinross: 1 sak ertappels; mnr. W. v. d. Merwe, Sannieshof: seep; mnr. G. Grobler, Zeerust: 1 sk. lemoene; mnr. J. Habig, Vredelust, Heilbron: 22 pond seep; mnr. J. M. Legrange, Kendal: 11 sakke ertappels; WelEerw. ds. Poën, Potchefstroom: 1 sak vrugte; mevr. G. Ockeloen's dameskom., Pretoria: 15 teakhout kamerkassies; oud. Koos Viljoen, Potchefstroom: 1 sak pere, 1 sak appels; mevr. C. H. Buitendag, Weeshuiskomm., Lake Chrissie: 31 pond seep; mevr. L. A. Nel, Rondgate: 1 rokkie (sy), 12½ jrt. Tobralco, 5 jrt. linne, 2 pond tee, 1 pond koffie; mnr. M. McGee, meulenaar Lydenburg: 1 sak boermeel; mevr. Dirk Potgieter, Maizefield: 36 pond seep (Goedgedacht); mnr. S. C. Stein, Balmoral: 2 sakke pampoene; mnr. M. Pretorius, Ventersdorp: 1 sak pampoene; mnr. J. G. Engela, Krugersdorp: 6 pakke seep; mnr. J. Bodensteyn, Potchefstroom: 1 sak ertappels; K. B. Basaar, Krugersdorp: 5 pond kaas; mnr. P. C. Helberg, Mokeetsi, Pk. Munnik: 1 kas mangos; mnr. L. Gouws (adres onbekend): 1 kas appels; per mevr. W. A. van Schalkwyk, Pk. Trichard: 6 pakke kerse, 15 pond seep, 1 tee-lap, 1 doylie, 4 jrts. linne; mevr. Zagt, Premiermyn: 1 kas perskes; mnr. P. Herbst, Volksrust: 7 sakke mielies; mnr. D. J. Wolmarans, Lydenburg: 1 sak mielies, 1 sak koring; mnr. C. G. Greve, Trichard: 2 sakke ertappels; mevr. G. Ockeloen (Dameskomm.), Pretoria: 7 teakhoute kassies; mnr. C. Knight, Krugersdorp: 10 pakkies kant; 3 meisie-gordels; mnr. B. C. Kruger, Potchefstroom: 1 sak vrugte; mnr. W. J. A. Bester (adres onbekend): 2 sakkie mielies, 20 pond seep; mnr. A. C. Botes, Strydpoort, Wolmaransstad: 1 sak mielies; mnr. M. Viljoen, Maquassie: 1 sak koring; ? Volksrust: 1 pakkie seep; mnr. G. Duvenage, Rietfontein, Muldersdrift: 10 kassies tomatoes; mevr. H. Kuit en dogters, Volksrust: 20 jrts. kakie, 5 kassies perskes; WelEerw. ds. Poën, Potchefstroom: 1 sak vrugte; mnr. J. J. Strydom, Stofberg: 1 sak boermeel; per WelEerw. ds. S. J. Barger van Sondagskool: 7 sy-sakdoekies; die origes verkoop op basaartjie en geld vroeër verantwoord deur mej. Koeleman; mnr. P. J. de Vos, Nuwe Pos, Carolina: 1 kas druiwe, 1 sak klaar op maat gesnyde soetriet; Mnr. Coetzee, Meyerton: 1 sak ertappels, 9 lakens (bed), mnr. P. J. Opperman, Kinross: 1 sak ertappels; mnr. Danie du Plessis, Potchefstroom: 1 sak koring; mnr. L. V. Nieuwenhuizen, Trichard: 36 pond seep; mnr. D. J. Prinsloo, Oogies: 84 pond seep; mnr. D. J. Kruger, Dulstroom: 1 sak ertappels; mnr. A. L. Pretorius, Leslie: 6 pond seep; mnr. D. Kok, Rooiwal, 1 sak ertappels.

Ons het alles met dank ontvang en so ver ons kon, het ons die milde gewers bedank. Soms is dit moeilik, om die name op die vragbriewe te lees. Wees dus so goed, as U iets stuur, die naam en adres van die gewer duidelik op 'n aangehegte kaartjie te meld. Ons hou daarvan ons begunstigers te leer ken en te erken.

Seep, untgebraaide skaapvet vir op die brood, droë boontjies en ertjies, wat sag kook, gebaaide voer vir die koeie, gedroogde vrugte, ook varse natuurlik as die vrag nie baie bedra nie, koring, varkvet, ens. ens. bly steeds hooggewaardeerd.

A. Staflen, weeshuisvader.

Intekengelde ontvang vanaf 15 April tot 15 Mei 1935.

Bloemhof: C. v. Niekerk 5/-. **Brits:** C. G. Coetzee 5/-, B. A. Engelbrecht. **Bronkhorstspruit:** W. J. Pelser (per J. G. Gauché), H. F. C. Prinsloo, A. C. Greyling, J. M. Snyman, J. A. J. Ras, A. H. Grobler, L. A. Erasmus, mev. H. M. Greyling, J. H. Joubert, J. J. van Rensburg, P. A. Gouws, F. J. van der Merwe, F. G. A. Wolmarans, F. J. P. Breytenbach, J. J. Prinsloo, L. C. la Grange, wed. M. C. Erasmus, J. B. Dorfling, J. H. L. Venter, N. J. Koekemoer, M. J. Riekert, wed. H. M. Engelbrecht, A. S. Dorfling, mev. J. E. Vorster, J. J. van Staden, D. J. Pieterse (P. seun), S. J. Bronkhorst, G. C. Prinsloo, T. C. J. Holtshauzen, W. A. Botha (A. seun), R. F. Greyling, P. M. J. van Rensburg, P. S. J. van Rensburg, J. J. Vermaak, L. M. van Staden, Z. J. Venter, P. K. K. Minnaar, H. F. Prinsloo, P. Prinsloo (per J. P. Nel) Hugo Visser, D. J. Struwig. **Dullstroom:** W. J. de Lange, W. J. C. J. van Rensburg, M. J. Brits, L. G. J. van Vuuren, T. P. Prinsloo (betaal gedurende 15 Des. tot 15 Maart 1935), P. J. Oelofse, H. J. Hietbrink Jnr., R. J. Kruger 5/-. mev. L. v. Genne 5/-, G. A. de Beer, W. W. J. Viljoen, mev. J. L. Ottens, mev. H. E. Joubert, mnr. du Preez. **Ermelo:** (per L. G. J. v. Rensburg), A. H. Durand, J. N. Swart, W. van Wyk, J. J. Fourie, J. H. Labuschagne, J. D. Coetzer, P. J. Coetzer, P. J. Swart, C. J. Besuidenhout, Piet Kemp, J. A. Pretorius. L. R. Davel. **Glencoe:** (per N. F. Swart) P. J. Meyer 5/-, E. J. Nel, N. F. Swart, A. M. Cronje. **Groot Marico:** Herv. intekening 2/6, wed. F. J. Naudé, wed. H. E. M. Naudé, wed. C. J. du Preez, J. F. Smith Jnr., H. C. du Preez, F. J. van Staden, P. J. van Tonder, J. van Staden, G. J. Oberholzer, F. J. Naudé (S. seun), J. F. Smith Snr. 1/-, N. J. Joubert, H. L. Joubert (H. seun), H. C. Joubert, H. L. Joubert (F. seun), A. Esterhuizen, oud. J. J. Naudé, D. G. Grobler (per oud. A. Esterhuizen). **Germiston):** L. Venter. **Heidelberg:** J. M. B. Jordaan, R. J. Willemse, K. J. Labuschagne, N. H. Jacobs 5/-, (per oud. K. Lanser) M. D. Greyling. **Koedoesrand:** P. J. Volkies, T. T. Greeff, A. J. Snyman, P. J. Koekemoer, A. A. J. D. Nel, B. J. de Klerk, C. G. Coetzee, P. S. A. Potgieter 5/3, G. R. Smith, H. J. Henrico, J. J. Diederiks, F. J. Grobler 10/-, G. J. D. Diederiks 10/-, G. J. J. Pretorius, J. Joubert 5/-, J. L. Herbst, M. J. Rossouw, D. S. Nortje, G. v. Rooyen, W. Barwis, T. R. du Plessis. J. H. Viljoen, W. S. J. Botha, S. van Staden, F. A. Booysen, F. Maree, H. J. Joubert, P. v. d. Merwe, D. J. v. d. Heever, L. J. Gouws, J. J. Smit, L. v. Wyk, L. v. Niekerk, A. L. de Lange, J. P. du Plessis, P. J. du Toit, J. M. C. van Tonder, P. J. Booysen, S. E. Paper, S. J. v. Tonder, G. J. van Niekerk, P. J. C. Meintjes, C. L. J. van Niekerk, J. G. Beytel, J. S. Viljoen, R. J. Gouws, J. Smith 1/6, P. J. Gouws, J. H. Prinsloo, C. Pretorius (per oud. F. J. Grobler). **Krugersdorp:** S. D. Labuschagne 1/-, H. J. van der Merwe, S. J. Botha (soon), J. P. Nortje, A. J. Roos (per A. J. Roos). **Lichtenburg:** T. F. J. Steyn, Jan A. Esterhuizen, W. C. Swart, ds. C. S. van H. Steenekamp (per ds. Steenekamp). **Lydenburg:** J. P. Joubert, H. Visser 2/-. **Makwassie** (per ds. v. d. Berg) W. Pretorius, G. P. Brits, J. P. Fouché, P. C. v. Vuuren, P. J. Meyer, P. Rossouw, L. van Vuuren, C. Erasmus, H. J. Fouché, L. J. Meyer, J. P. Louw, C. J. Botha, L. A. Swanepoel, R. J. Swanepoel, J. C. Rossouw, S. D. Meintjies, C. Gagiano, J. J. Swanepoel, C. J. Jonker, J. A. Jonker Snr., N. J. Oldewage, C. J. Smuts 2/-. **Mafeking:** L. J. Rootman. **Messina:** A. J. Macantyde. **Middelburg:** J. A. Manning, (per S. J. Joubert) F. A. Wheeler, J. E. Volschenk, E. A. Venter. **Parys:** H. A. Dreyer, mev. M. F. Wolmarans, H. A. Dreyer (per N. Prak). **Pretoria:** mev. H. Oost 5/-, mev. A. Boegman, J. J. Venter. **Pietersburg:** H. P. Niemann Jnr. 10/-, mevr. v. Rooyen, L. du Plessis, mev. W. Nagel, F. Senekal, J. G. J. Botha, W. Viljoen, mev. P. C. Jansen, P. J. L. Venter, D. H. Marais, J. L. Venter, P. C. Duvenage, J. J. P. Duvenage, J. C. Grobler, M. W. de Beer, J. D. Venter, J. J. Venter, P. du Preez, B. Buitendag, W. Marais, S. Marais, A. P. Botha, J. J. Botha, J. L. P. Botha, P. Brits, M. F. Duvenage, H. Potgieter, H. de Beer, W. Nel, L. van der Merwe (per dr. Wolmarans). **Potchefstroom:** mej. G. Zerwick. **Roossenekal:** (per C. P. Malan) Jac. J. Oosthuizen, D. J. Minnaar, W. J. Botha. **Rustenburg:** H. L. J. v. Staden, W. A. van Jaarsveld. **Soekmakaar:** E. Bosman. **S.W.A.:** P. J. v. d. Merwe, (per P. P. H. Alberts) P. S. v. d. Walt, J. P. Venter, Frans Robberts. **Trichardtsfontein:** D. P. J. van Schalkwyk, R. E. E. Duvenage. Volgens betaling gedurende Februarie 1935. G. B. Bester, J. J. H. Bekker, A. M. J. Breytenbach, T. G. Breytenbach, A. P. J. Breytenbach, W. H. Cooper, J. C. de Lange, C. J. Engelbrecht, J. C. Grové jnr., C. J. Jacobs, B. J. Liebenberg, J. F. Opperman, P. J. J. Opperman, D. J. Oberholzer Jnr., D. J. Oberholzer Snr., mev. J. A. Oberholzer, S. T. Prinsloo, H. A. Redelinghuys, C. H. Smit, B. H. Steel, J. A. Venter, W. A. van Schalkwyk, D. S. Vermaak, J. B. J. v. Rensburg, L. J. Venter, P. C. Venter (per J. J. du Toit). **Ventersdorp:** F. C. Bodenstein. **Vereeniging:** mevr. H. v. d. Merwe 5/-, mevr. R. Malan 5/-, H. P. Willemse, T. P. Pretorius. **Vliegepoort:** T. Basson 5/-, C. H. Groenewalt, J. G. W. Basson 5/- (per J. G. W. Basson). **Volksrust:** (per L. G. Mostert) J. L. Grobler, P. P. J. Hoek, A. L. Delport, L. W. Kemp, A. J. v. Suttert, J. J. van Staden, H. Grobler, J. M. Beukes, B. C. Labuschagne, N. W. Struwig, P. C. Slabbert, J. L. van Eden, A. P. J. Cronje, J. M. H. v. d. Merwe, J. W. Stoop, B. J. Botha, W. C. M. Coetzer, F. P. Struwig, G. J. Stoop 5/-, J. J. v. Deventer 5/-, J. J. Coetzer, P. H. Kemp, D. P. J. de Waal, G. P. v. d. Merwe, W. P. van Rede van Oudshoorn, C. A. Smit, H. J. J. Mulder 3/6, L. C. A. Stoop, P. W. Stoop, F. J. Joubert, J. G. Biddulph, N. W. Struwig, P. J. Lourens, J. R. L. Botha, M. J. Uys, J. A. A. Stoop. **Waterberg:** (per oud. W. J. Breytenbach) T. J. P. Botha, W. J. Breytenbach, J. J. de Beer, J. Breytenbach. **Wolmaransstad** (per oud. L. J. Fouché) B. J. Botha, H. B. Terblanche, N. J. J. v. Rensburg, C. F. J. van Rensburg, R. J. Coertze, P. Huyser, Johannes Steyn, J. F. v. d. Merwe, F. B. Basson, C. H. Barnard, H. D. Kotze, G. P. van Vuuren, J. P. Koekemoer, A. J. Olwage 5/-. **Zeerust:** G. Broodryk, P. N. Visser, G. J. Jacobs, Jan H. Snyman, J. P. B. Blignaut, J. P. Blignaut, H. W. J. van Zyl, D. J. M. Meyer, G. L. Roos, oude 7/6, mev. aA. C. du Plessis, C. J. Swart, N. J. Swart, A. S. v. d. Berg, mev. L. M. Swart, W. L. v. d. Merwe, P. J. H. v. d. Merwe, F. P. Roos, P. D. Niemandt (P. seun), W. C. Roos, P. D. Niemandt 5/-, J. P. v. d. Merwe (J. seun), P. P. Jacobs, F. P. v. d. Merwe, J. J. v. d. Merwe, P. P. v. d. Merwe, G. P. Liebenberg, A. P. Knoetze, D. J. Seymore 7/6, F. Bossert (per A. S. Pretorius). **B.O.A.:** J. P. Jacobs 10/-. **Diwerse:** M. J. Hough, S. A. S. Greytown, Natal.

BETREKKING — VAKANT.

Gevra. — **'n Kookster** vir die Marico Skoolkoshuis, Zeerust, Transvaal. Moet begin op 25 Julie 1935. Salaris £4 per maand met vry kos en inwoning en wasgoed. Applikasies gerig te word aan

W. Gauché, Posbus 68,
Zeerust, Transvaal,
voor 15 Junie 1935.

VERLOWING. **Van Loggerenberg—Blignaut.** Aan familie en vriende(-inne) word bekend gemaak dat die verlowingsbootjie van **Breggie Blignaut,** Kaalplaas, distr. Vereeniging, en **Gideon van Loggerenberg,** B.A., Zusterstroom 27, distr. Pretoria, die wal verlaat het en in liefde voortvaar. Kaalplaats 32, Gwt. skool, P. Kaalplaats, oor Vereeniging.

GEBOORTEBERIG. **Ds. en mevr. Steenekamp** van die Ned. Herv. Gemeente van Lichtenburg is op die 29e April j.l. aangenaam verras met die geboorte van 'n fluks dogtertjie. Hulle eersteling.

DOODBERIG. Dit het die Here van lewe en dood behaag om op die 21ste April van ons weg te neem ons dierbaar moeder **Jacoba Susanna Maria van Wyngaardt, geb. Smit,** in die ouderdom van 62 jaar 10 maande en 6 dae, na 'n smartelike lyding van 9 dae waarvan die laaste uiters smartelik was, maar met die grootste geduld gedra. Moeder is weg, die huis is leeg, die plaas leeg, selfs die gemeenskap word sy in gemis, maar Goddank ons gaan haar soek in die ewige rus, waar ons nie weer geskei sal word nie. Die bedroefde kinders: Jan en Sannie van Wyngaardt, Johannes en Bettie, Martinus en Annie, Matthys en Malie, Daniel en Nelie, Paulus en Martjie, Gert en Martjie Fourie, Kleina Nel. Johannesrust, 10 Mei 1935.

DOODBERIG. Sag in sy Heer ontslape op Saterdag, die 13e April, ons dierbare vader: **William Samuel Manning,** in die ouderdom van 76 jaar 5 maande 19 dae na 'n smartelike lyding van twee maande en drie dae, wat hy met geduld gedra het. Hoe swaar dit vir ons is, swyg ons met die woorde: Salig is die dode, wat in sy Heer sterwe. Uit name van die diepbedroefde eggenote, kinders en kleinkinders: Louiza Manning, Johny, Nelie, Sammie, Willy, Dirkie. Bankfontein, Selonsrivier.

DOODBERIG. Op die 23e Maart 1935 is uit ons midde weggeruk deur die dood op Saterdag, ½5, ons geliefde dogter en suster, **Roelfina Johanna Benade,** in die jeugdige ouderdom van slegs 25 jare. Sy is plotseling heengegaan na 'n worsteling van slegs 3½ uur. Haar plek is leeg, haar stem is stil, ons swyg, o Heer, dit was U wil. Die bedroefde ouers, broers en susters: R. J. en E. J. Benade. Zeerust, 22/4/35.

DOODBERIG. Uit ons midde is weggeneem deur die Hoër Hand ons teergeliefde eggenoot en vader, **Marthinus Johannes Jozephus Wolmarans,** op die vroeë môre van Sondag, 14 April 1935, in die ouderdom van 49 jaar 11 maande en 13 dae. Sy heengaan was sag, na 'n smartelike lyding van 7 dae, wat hy met 'n glimlag gedra het. Ons betreur sy heengaan, want sy lewe was liefdevol. Rus sag, liewe vader. Die bedroefde eggenote en kinders: A. Wolmarans, Gawie, Johann en Tiensie.

DOODBERIG. Dit het die Heer van lewe en dood behaag om op die 29ste April deur die dood te ontneem my geliefde eggenote en ons kinders' dierbare moeder, **Martha Susanna Potgieter,** in die ouderdom van 52 jaar, na 'n siekbed van 12 dae aan maagkoors. Ons gun haar die rus, en dank God vir so'n voorbeeld van kinderlike geloof en vertroue in Christus, haar sagte voorbeeld en tere liefde sal altyd onthou word en vir ons wees 'n krag in die lewe. Ons sal U mis, liewe eggenote, liewe moeder en grootmoeder, maar sal nooit vergeet al U liefde, daarom rus sag! Bedroefde eggenoot en kinders: I. H. C. J. Potgieter, J. P. T. en E. J. Potgieter, J. J. en H. J. Murray, J. J. en M. S. Volschenk, Sannie, Izak, Kalie, Koenie, Poppie en Duifie en 7 kleinkinders. Lagersdrift, 3 Mei 1935.

MEMORIAM. 'n Jaar van eensame droefheid, stille trane en bittere verlange is verby. Onvergeetlik bly die droewige dag van 21 April 1934 toe ons dierbare eggenoot en vader, **Mathys Marthinus Bezuidenhout,** van ons geneem is. Hoe mis ons tog sy troue liefde, sorg en raad. Tot weersiens! Sware laste saam geskouer, bange nagte saam deurwaak. Die nuwe bergpad saam beklim, soet en bitter saam gesmaak. Die verlangende eggenote: T. C. Bezuidenhout en kinders.

MEMORIAM. Een jaar van stille smart is reeds verby. Onvergeetlik is die 6e April 1934, toe die Here van ons weggeneem het ons dierbare man en vader, **Matthys Cornelis Pretorius,** in die ouderdom van 61 jaar 6 maande. Sy plek is leeg, sy stem is stil, ons swyg, o, Heer, dit was U wil. Die bedroefde eggenote, kinders, skoonkinders en kleinkinders: R. J. Pretorius. Blesboklaagte, Witbank.

MEMORIAM. Een jaar van stille trane en verlange is verby en nog dink ons aan die 14e Mei 1934 toe ons geliefde eggenoot en vader, **Cornelis Johannes van Schalkwyk,** van ons geneem is. Ons mis hom. Sy plek is leeg. Sy stem is stil. Ons berus in Gods wil. Die bedroefde eggenote en familie: C. M. S. van Schalkwyk, Roossenekal, 14 Mei 1935.

MEMORIAM. Een jaar van stille trane en verlange is verby en agter die glimlag skuil daar 'n smart waarvan niemand weet, behalwe die wat dit moet dra. Die donker nag van 14 Mei 1934 sal nooit vergeet word, toe van ons weggeneem is ons dierbare eggenoot en vader. Die verlangende eggenote: C. van der Plas. Plaston, 14 Mei 1935.

Gedruk deur die Minerva Drukpers Bepk., 269 van der Waltstraat, Pretoria.